



## INSTRUKCJA WYPEŁNIANIA FORMULARZA DLA PODRÓŻUJĄCYCH NA MADERĘ / PORTO SANTO

W celu uzupełnienia formularza należy wejść na stronę internetową <https://madeirasafe.com/>. Formularz należy wypełnić dla każdego uczestnika podróży, który ukończył 12. rok życia na 24-48 godz. przed przybyciem na Maderę/Porto Santo. Pola oznaczone gwiazdką są obowiązkowe. Każdy uczestnik powyżej 12. roku życia powinien uzyskać osobny kod QR, który należy wydrukować lub zapisać w urządzeniu mobilnym. Z uwagi na konieczność okazania kodu QR, należy mieć go przy sobie na lotnisku i w samolocie. Nie należy umieszczać wydrukowanego kodu QR w bagażu rejestrowanym.

### Madeira Traveler Registration

Welcome to Madeira traveler registration. This platform is destined to the people traveling to and between the islands of Madeira and Porto Santo.

This platform is aimed to manage the COVID-19 pandemic, by taking the necessary measures to protect their citizens and public health.

Required

[I Forgot My Password](#)

[Sign In](#)

[Sign Up](#)

[I Have A Code To Use](#)

1. Utwórz konto w serwisie, kliknij w SIGN UP.

Sign Up


Następnie uzupełnij dane:

Language  
GB English ▾

Full name \*  
Required


E-mail address

Mobile number  
+351 ▾ 123456789

Password   
Please add a password so you can log in later

I authorise the Health Authority of the R.A.M. to send me automatic communications concerning public health issues, appointments and test results (COVID-19).

I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.

 Save

*Language – język, wybierz z listy GB English – angielski*

*Full name – imię i nazwisko*

*E-mail address – adres e-mail*

*Mobile number – numer telefonu komórkowego, pod którym będziesz dostępny podczas pobytu na Maderze*

*Password – hasło – ustal hasło, które użyjesz do późniejszego zalogowania się w serwisie*

Zaznacz zgody:

*I authorize the Madeira Health Authority to send me automatic communications by email, SMS or notifications.* – Wyrażam zgodę na otrzymywanie od władz Madery automatycznych wiadomości e-mail, SMS lub powiadomień – zgoda nie jest wymagana do rejestracji

*I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.* – Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez władze Regionu Autonomicznego Madery zgodnie z obowiązującymi przepisami – zgoda jest wymagana do rejestracji

Kliknij w SAVE.

2. W kolejnym kroku uzupełnij dane dot. uczestnika podróży (*Personal details*):

**Personal details**

Registration is personal and non-transferable!

Birthday \*

Gender \*

Resident or Emigrant \*

National Citizen ID or Passport Number \*

Country of Origin \*

Home country address

I declare, for legal purposes, that the information provided for the traveler's registration is true and authentic.

Next >

*Birthday* – data urodzenia – wybierz z kalendarza

*Gender* – płeć – wybierz *Male* – mężczyzna, *Female* – kobieta, *Other* – inna

*Resident or Emigrant* – mieszkaniec czy emigrant – wybierz *Tourist* – turysta

*National Citizen ID or Passport Number* – numer dowodu osobistego lub paszportu

*Country of origin* – kraj pochodzenia – wybierz z listy *Poland* – Polska

*Home country address* – adres

Potwierdź, że wprowadzone dane są prawdziwe – zaznacz suwak *I declare, for legal purposes, that the information provided for the traveler's registration is true and authentic.*

Kliknij w NEXT.

Na ekranie pojawi się okienko:

madeirasafe.com says

Are you sure you want to complete the registration with the data entered?

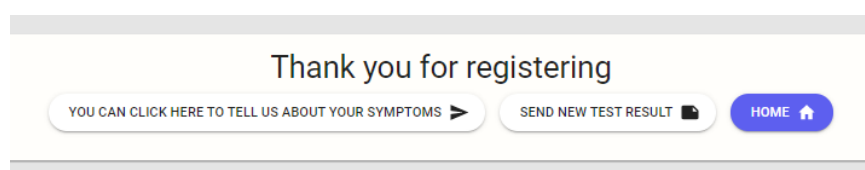
OK

Cancel

*Are you sure you want to complete the registration with the data entered?*

– *Czy potwierdzasz zgodność wprowadzonych danych?* – kliknij w OK, jeśli TAK, jeśli chcesz poprawić dane, kliknij w CANCEL.

3. Na ekranie pojawi się komunikat potwierdzający rejestrację w serwisie:



4. Kliknij w HOME. Zostaniesz przekierowany do strony głównej:

The screenshot shows a user interface with a top navigation bar. On the left, there's a 'Hello' greeting, a QR code icon, and a 'PROFILE' button. Below this are three cards: 'Add your arrival date', 'COVID-19 Tests', and 'Certificates'. On the right, there's a 'Details of your arrival' section with an 'Edit trip' link and a message 'You don't have any trips yet'. Below that is an 'Epidemiological Survey' section with two buttons: 'I FEEL GOOD!' and 'I HAVE SYMPTOMS'.

Kliknij w *PROFILE*, aby uzupełnić swoje dane.

5. Następnie zaznacz na dole strony suwak *Click here to share your location with Health Authorities so we can find you better in an emergency*, aby udostępnić władzom Madery swoje miejsce pobytu na Maderze.
6. W kolejnym kroku uzupełnij dane dot. przylotu na Maderę, w polu *Details of your arrival* kliknij w *Edit trip*:

The screenshot shows the 'Details of your arrival' section with an 'Edit trip' link and the message 'You don't have any trips yet'.

7. Następnie uzupełnij dane:

The screenshot shows a form with the following fields: 'Resident or Emigrant \*' (dropdown menu with 'Tourist' selected), 'Travel \*' (dropdown menu), 'Flight number' (text input), and 'Airplane seat \*' (text input). A 'Next >' button is at the bottom right.

*Resident or Emigrant* – mieszkaniec czy emigrant – *Tourist* (pole podstawia się automatycznie)

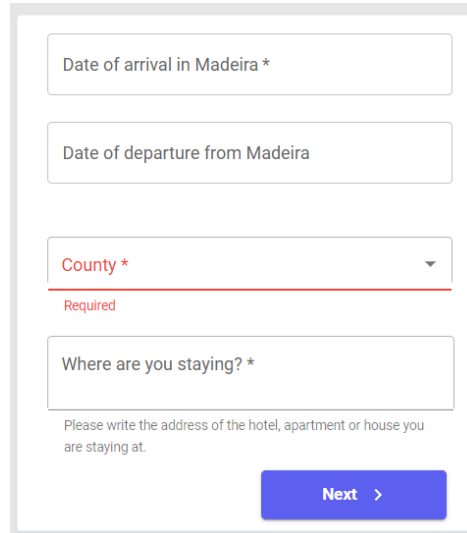
*Travel* – podróż – wybierz środek transportu: *Plane* – samolot

*Flight number* – numer lotu

*Airplane seat* – numer miejsca w samolocie – jeśli nie jest znany wpisz „1A”

Kliknij w NEXT.

8. Następnie uzupełnij:



The screenshot shows a form with the following fields and elements:

- Text input field: "Date of arrival in Madeira \*"
- Text input field: "Date of departure from Madeira"
- Dropdown menu: "County \*", with a red underline and the word "Required" below it.
- Text input field: "Where are you staying? \*"
- Text below the field: "Please write the address of the hotel, apartment or house you are staying at."
- Blue button: "Next >"

*Date of arrival in Madeira* – data przylotu na Maderę – wybierz z kalendarza datę i godzinę – dla lotów nocnych data lądowania może być inna niż data startu

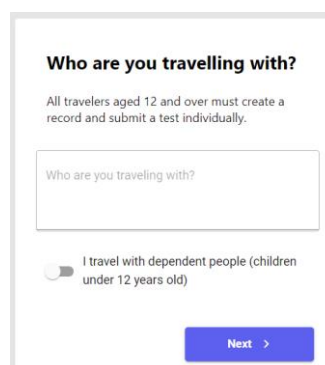
*Date of departure from Madeira* – data wylotu z Madery – wybierz z kalendarza

*County* – region – wybierz z listy

*Where are you staying?* – adres hotelu, w którym będziesz przebywał podczas wizyty na Maderze

Kliknij w NEXT.

9. Następnie uzupełnij dane dot. podróży z dziećmi:



The screenshot shows a form with the following elements:

- Section title: "Who are you travelling with?"
- Text: "All travelers aged 12 and over must create a record and submit a test individually."
- Text input field: "Who are you traveling with?"
- Toggle switch: "I travel with dependent people (children under 12 years old)"
- Blue button: "Next >"

Jeśli podróżujesz z dziećmi poniżej 12. roku życia, zaznacz suwak *I travel with dependent people (under 12 years old)*.

Podaj dane (imię i nazwisko, wiek) dzieci w polu *Enter the full names and ages of the dependents you travel with here*

Kliknij w NEXT.

10. Następnie zaznacz suwakiem, jeśli:

*I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days* – W ciągu ostatnich 14 dni miałem/-am kontakt z potwierdzonymi lub prawdopodobnymi przypadkami COVID-19

*I have been diagnosed with COVID-19* – Zdiagnozowano u mnie COVID-19 – jeśli tak, zaznacz, czy już wyzdrowiałeś/-aś – *I have already recovered* – jeśli tak, zaznacz w kalendarzu datę wyzdrowienia (*When did you recover?*)

Kliknij w NEXT.

**COVID-19 Survey**

I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days

I have been diagnosed with COVID-19

[Next >](#)

11. Zostaniesz przekierowany do strony głównej. Kliknij w *QR CODE*, aby wyświetlić kod QR.

---

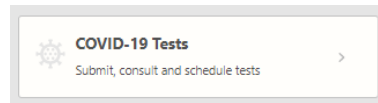
Speak directly to a technician for further instructions



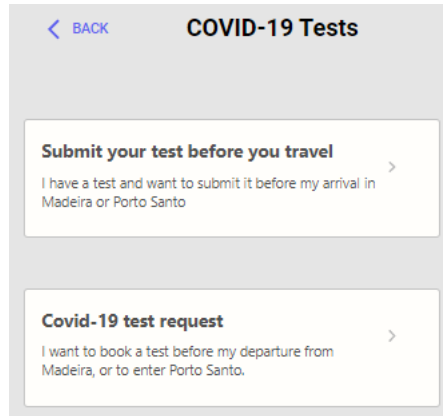
July 19, 2021  
Date of Registration: July 19, 2021  
There are no documents submitted

---

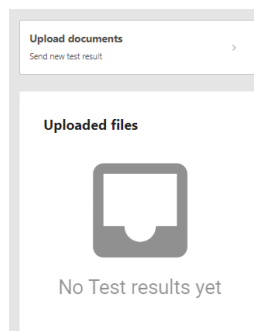
12. Aby dodać skan zaświadczenia z wynikiem testu w kierunku COVID-19, kliknij w COVID-19 TESTS:



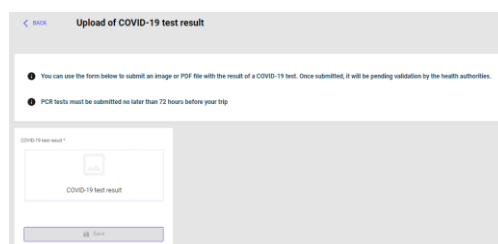
Następnie kliknij w SUBMIT YOUR TEST BEFORE YOU TRAVEL:



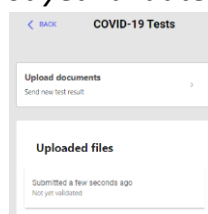
W kolejnym kroku kliknij w UPLOAD DOCUMENTS:



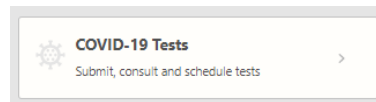
Prześlij skan zaświadczenia (obraz lub plik PDF) z wynikiem testu klikając w COVID-19 TEST RESULT. Wybierz plik z dysku, następnie kliknij w SAVE, aby go zachować.



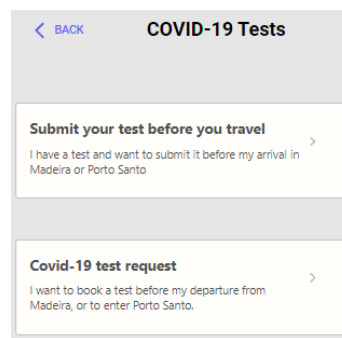
Na ekranie pojawi się informacja, że dokument jeszcze nie został zweryfikowany/zatwierdzony (*not yet validated*):



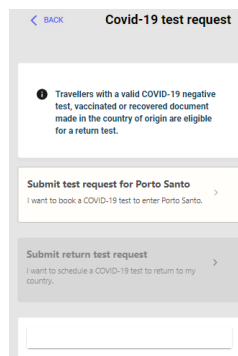
13. Aby zarezerwować termin wykonania bezpłatnego testu w kierunku COVID-19 przed wylotem do Polski (dotyczy osób, które wykonają test RT-PCR na własny koszt przed przylotem na Maderę/Porto Santo; nie wykonają bezpłatnego testu RT-PCR na lotnisku po przylocie), wróć do strony głównej (kliknij w BACK), a następnie kliknij w COVID-19 TESTS:



W kolejnym kroku kliknij w COVID-19 TEST REQUEST:

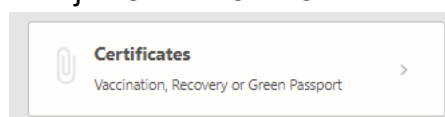


Aby zarezerwować termin wykonania bezpłatnego testu przed podróżą z Madery na Porto Santo, kliknij w SUBMIT TEST REQUEST FOR PORTO SANTO:



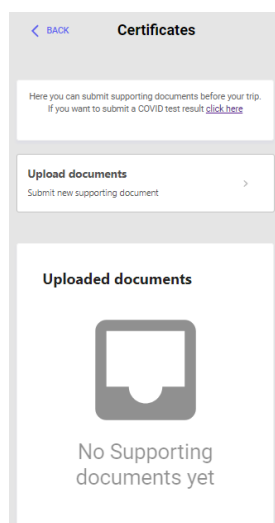
Aby zarezerwować termin wykonania bezpłatnego testu przed podróżą z Madery do Polski, kliknij w SUBMIT RETURN TEST REQUEST (będzie to możliwe dopiero po weryfikacji wcześniej przesłanego skanu z wynikiem testu wykonanego w Polsce przed wylotem).

14. Aby przesłać zaświadczenie o pełnym cyklu szczepień na COVID-19 lub o przebyciu COVID-19, kliknij w CERTIFICATES:





Następnie kliknij w **UPLOAD DOCUMENTS**:



W kolejnym kroku w polu **REPORT TYPE** wybierz jaki dokument chcesz przesłać:

*Green Passport / Covid EU Digital Certificate* – Zielony Paszport / Unijny Certyfikat Covid (UCC), dodatkowo w polu *Certificate Type* uzupełnij na jakiej podstawie otrzymałeś certyfikat (*Vaccine* – pełny cykl szczepień; *Covid Test PCR Result (72h)* – negatywny wynik testu na COVID-19 wykonanego na 72h przed wylotem lub *Recovered (last 180 days)* – przebycie COVID-19 w ciągu ostatnich 180 dni)

*Vaccine* – zaświadczenie o pełnym cyklu szczepień, dodatkowo uzupełnij producenta

*Recovered (last 180 days)* – zaświadczenie o przebyciu COVID-19 w ciągu ostatnich 180 dni

Wybierz plik z dysku, kliknij w **SAVE**.